

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE WESTMOUNT

**RÈGLEMENT \_\_\_\_\_**

Lors d'une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Westmount, dûment convoquée et tenue à l'hôtel de ville le \_\_\_\_\_, et à laquelle assistaient :

La mairesse / The Mayor

Les conseillers / Councillors

ATTENDU QU'un avis de motion portant sur la présentation du présent règlement a été donné au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Westmount, dûment convoquée et tenue le \_\_\_\_\_ ;

ATTENDU QU'un projet de règlement a été présenté lors de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Westmount, dûment convoquée et tenue le \_\_\_\_\_ ;

Il est ordonné et statué par le règlement n° \_\_\_\_\_ intitulé « RÈGLEMENT MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 726 DE LA CIRCULATION » que :

Le règlement 726, adopté le 7 janvier 1969, et modifié par les règlements n<sup>os</sup> 802, 847, 852, 863, 896, 911, 967, 1007, 1017, 1023, 1038, 1073, 1136, 1142, 1146, 1169, 1230, 1277, 1278, 1298, RCA02 23009, 1324, 1339, 1402, 1414, 1431 et 1534, est de nouveau modifié comme suit :

CANADA  
PROVINCE OF QUÉBEC  
CITY OF WESTMOUNT

**BY-LAW \_\_\_\_\_**

At a regular sitting of the Municipal Council of the City of Westmount, duly called and held at City Hall on \_\_\_\_\_, at which were present:

Christina M. Smith, présidente – Chairman

Matt Aronson  
Anitra Bostock  
Antonio D'Amico  
Mary Gallery  
Kathleen Kez  
Conrad Peart  
Elisabeth Roux  
Jeff J. Shamie

WHEREAS Notice of Motion of the presentation of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council of the City of Westmount, duly called and held on \_\_\_\_\_;

WHEREAS a draft by-law was presented at the regular sitting of the Municipal Council of the City of Westmount, duly called and held on \_\_\_\_\_;

It is ordained and enacted by By-law No. \_\_\_\_\_, entitled "BY-LAW FURTHER AMENDING BY-LAW 726 CONCERNING STREET TRAFFIC" that:

By-law 726, adopted on the January 7, 1969, as amended by By-laws No. 802, 847, 852, 863, 896, 911, 967, 1007, 1017, 1023, 1038, 1073, 1136, 1142, 1146, 1169, 1230, 1277, 1278, 1298, RCA02 23009, 1324, 1339, 1402, 1414, 1431, and 1534, is hereby further amended as follows:

## ARTICLE 1

Le paragraphe (b) de l'article 6A est modifié et remplacé par ce qui suit :

« (b) Une amende au montant de quarante dollars (40,00 \$), ainsi que les frais de remorquage et de remisage dudit véhicule, s'il y a lieu, sont payables par le contrevenant à l'égard de chaque infraction aux articles et paragraphes suivants du présent règlement : 8, 60, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 78, 79, 80, 82 et 83. »

## ARTICLE 2

Le paragraphe (c) de l'article 6A est modifié et remplacé par ce qui suit :

« (c) Une amende au montant de quarante-cinq dollars (45,00 \$), ainsi que les frais de remorquage et de remisage dudit véhicule, s'il y a lieu, sont payables par le contrevenant à l'égard de chaque infraction aux articles et paragraphes suivants du présent règlement : 74, 84, 85 et 88. »

## ARTICLE 3

Le paragraphe (i) de l'article 6A est modifié et remplacé par ce qui suit :

« (i) Une amende au montant de quatre-vingt-dix dollars (90,00 \$), ainsi que les frais de remorquage et de remisage dudit véhicule, s'il y a lieu, sont payables par le contrevenant à l'égard de chaque infraction aux articles et paragraphes suivants du présent règlement : 52.11 et 53.9. »

## ARTICLE 4

L'article 6A est modifié par l'ajout des paragraphes suivant après le paragraphe (i), qui se lisent comme suit :

## SECTION 1

Paragraphe (b) of Section 6A is amended and replaced by the following:

“(b) A fine in the amount of forty dollars (\$40.00) shall be payable by the offender for each violation of the following Sections and Subsections of this By-law, together with the cost of towing and storing such vehicle, if there be occasion therefore: 8, 60, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 78, 79, 80, 82 and 83”.

## SECTION 2

Paragraphe (c) of Section 6A is amended and replaced by the following:

“(c) A fine in the amount of forty-five dollars (\$45.00) shall be payable by the offender for each violation of the following Sections and Subsections of this By-law, together with the cost of towing and storing such vehicle, if there be occasion therefore: 74, 84, 85 and 88.”

## SECTION 3

Paragraphe (i) of section 6A is amended and replaced by the following:

“(i) A fine in the amount of ninety dollars (\$90.00) shall be payable by the offender for each violation of the following Sections and Subsections of this By-law, together with the cost of towing and storing such vehicle, if there be occasion therefore: 52.11 and 53.9.”

## SECTION 4

Section 6A is amended by the addition of the following paragraphs following paragraph (j), which read as follows:

« (j) Une amende au montant de soixante dollars (60,00 \$), ainsi que les frais de remorquage et de remisage dudit véhicule, s'il y a lieu, sont payables par le contrevenant à l'égard de chaque infraction aux articles et paragraphes suivants du présent règlement : 49, 49A, 49B, 50, 51, 51.1, 51.2, 52.1, 52.2, 52.3, 52.4, 52.5, 52.6, 52.7, 52.8, 52.9, 52.10, 52.12, 52.13, 52.15, 52.16, 53.1, 53.2, 53.3, 53.4, 53.5, 53.6, 53.7, 53.8, 53.10, 53.11, 53.12, 54, 54A, 55, 56, 56A, 57, 58 et 59.

(k) Une amende au montant de deux cent soixante et onze dollars (271,00 \$), ainsi que les frais de remorquage et de remisage dudit véhicule, s'il y a lieu, sont payables par le contrevenant à l'égard de chaque infraction à l'article et paragraphe suivant du présent règlement : 52.14. ».

#### ARTICLE 5

Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2023.

---

Christina M. Smith  
Mairesse / Mayor

“(j) A fine in the amount of sixty dollars (\$60.00) shall be payable by the offender for each violation of the following Sections and Subsections of this By-law, together with the cost of towing and storing such vehicle, if there be occasion therefore: 49, 49A, 49B, 50, 51, 51.1, 51.2, 52.1, 52.2, 52.3, 52.4, 52.5, 52.6, 52.7, 52.8, 52.9, 52.10, 52.12, 52.13, 52.15, 52.16, 53.1, 53.2, 53.3, 53.4, 53.5, 53.6, 53.7, 53.8, 53.10, 53.11, 53.12, 54, 54A, 55, 56, 56A, 57, 58 and 59.

(k) A fine in the amount of two hundred seventy-one dollars (\$271.00) shall be payable by the offender for each violation of the following Section and Subsection of this By-law, together with the cost of towing and storing such vehicle, if there be occasion therefore: 52.14.”.

#### SECTION 5

This by-law comes into force September 1, 2023.

---

Denis Ferland  
Greffier de la Ville / City Clerk